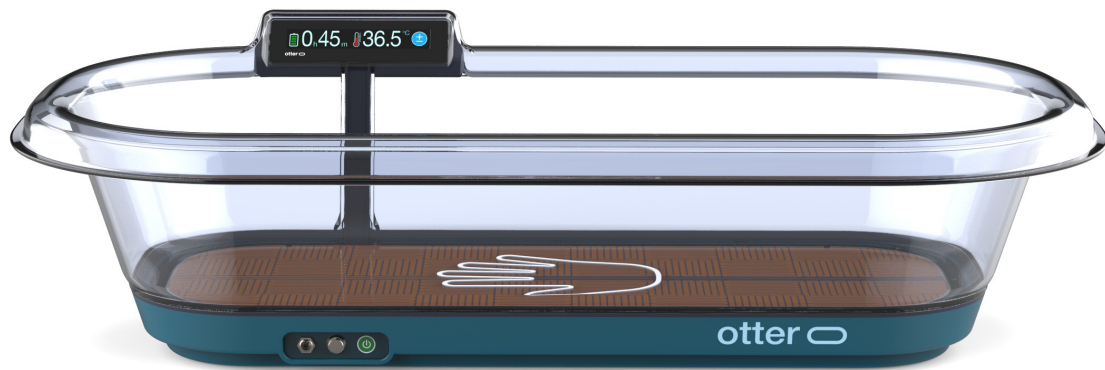


otter



User Manual

MD

Calentador conductor infantil

#

Otter

UDI

111927727650

CE 2265

Fecha de vigencia: septiembre de 2024
Número del problema: 01 Versión: 00 EN
Fecha de emisión: septiembre de 2024

www.mtts-asia.com

Contenido

Información de la empresa	04
Introducción	05
Descripción del aparato	06
Información de seguridad	08
Configuración del dispositivo	11
Usando del dispositivo	12
Sistema de alarmas	15
Limpieza	18
Mantenimiento	19
Especificaciones	20
Explicación de los símbolos	22
Póliza de garantía	23



MEDICAL TECHNOLOGY TRANSFER AND SERVICES Co., LTD
Casa No. 26, Callejón 41, Calle An Duong Vuong, Distrito Tay Ho, Hanoi, Vietnam
SRN: VN-MF-000036669

Tel: +84 24 3766 6521
Fax: +84 24 3718 8050
Email: assistance@mtts-asia.com
www.mtts-asia.com

Logic s.r.l.
Via Antonio Pigafetta 1
34147 Trieste, Italia
SRN: IT-AR-000012301



Propósito previsto

El propósito previsto del calentador conductivo Otter es mantener a los recién nacidos normotérmicos. Otter está diseñado solo para uso hospitalario.

Usuarios previstos

- a) El dispositivo debe ser operado solo por personal calificado.
- b) Conocimientos (mínimos):
 - Comprende los principios básicos del calentador conductivo
 - Comprende la atención especializada que necesitan los neonatos prematuros y a término
- c) Comprensión del idioma: Puede leer y comprender el manual del usuario
- d) Experiencia (mínima): Profesional médico calificado con experiencia en atención neonatal

Población de pacientes prevista

- Edad: Neonatos prematuros y a término
- Peso: < 5 kg
- Nacionalidad: Cualquiera
- Estado del paciente: El paciente no es usuario

Indicaciones

Los calentadores conductivos se utilizan para prevenir y reducir la pérdida de temperatura en los recién nacidos que no pueden mantener su temperatura corporal (p. ej., hipotermia...). Los calentadores conductivos proporcionan calor conductivo debajo o alrededor del paciente y, al mismo tiempo, permiten que los trabajadores de la salud tengan visibilidad y acceso al bebé.

Contraindicaciones

Existen algunas contraindicaciones para los dispositivos de calentamiento conductivo neonatal:

No se debe utilizar el calentamiento conductivo cuando un bebé tiene heridas abiertas.

Bebés con afecciones: fiebre, dermatitis.

Bebés con compromiso circulatorio: hipotermia grave, sepsis.

Bebés con daño cerebral, asfixia, hidrocefalia: el centro de termorregulación en el cerebro puede sufrir daños permanentes, lo que enmascara los signos de inestabilidad de la temperatura.

Limitaciones

La superficie efectiva es de 48 cm x 18 cm (864 cm²)

Beneficio clínico

El beneficio clínico es la capacidad de mantener la temperatura objetivo del paciente dentro del rango normal (36,5–37,5 °C), lo que reduce el riesgo de hipotermia en un 10 %.

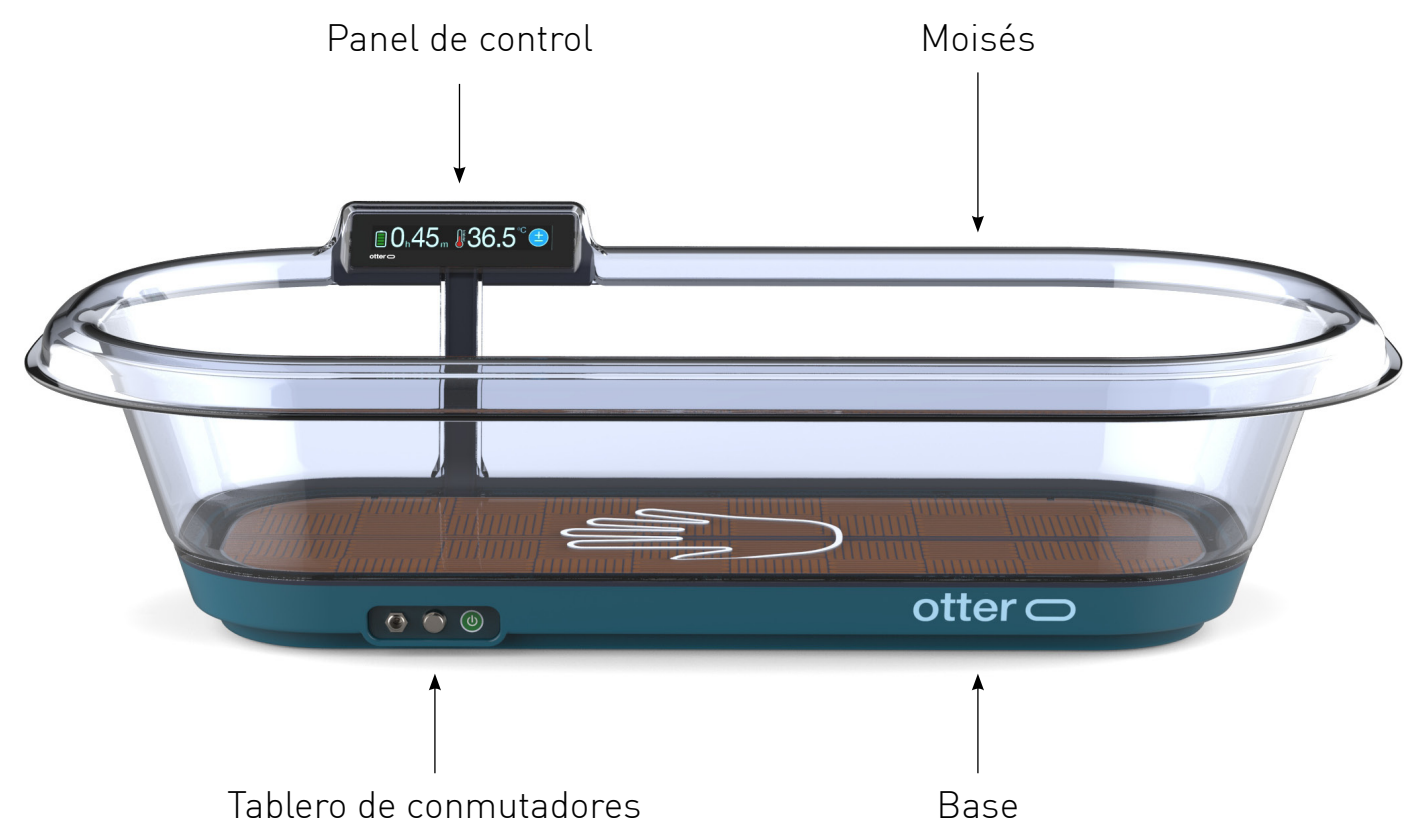
Efectos secundarios

Las unidades de calentamiento de capa conductiva, al igual que otros dispositivos de calentamiento, tienen el potencial de causar quemaduras. El uso del dispositivo durante períodos prolongados con configuraciones de temperatura altas puede provocar quemaduras en el paciente.

NOTA: Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo debe comunicarse al MTTS y a la autoridad competente del Estado miembro en el que está establecido el usuario y/o paciente.

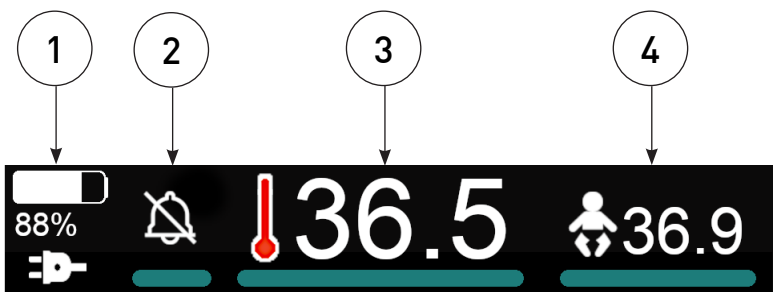
Descripción del aparato

Visión general



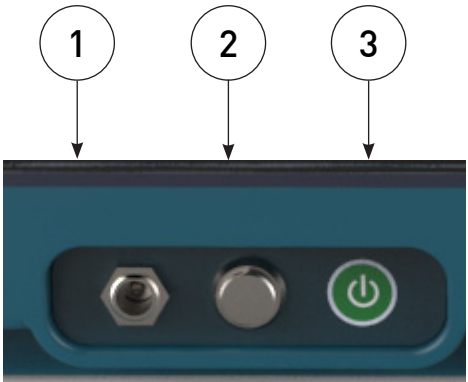
Descripción del aparato

Panel de control



1	Estado de energía	Información sobre la fuente de alimentación y el tiempo restante de la batería
2	Silenciar alarma	Silenciar temporalmente los sonidos de alarma durante 10 minutos
3	Establecer temperatura	Selección y visualización del punto de ajuste
4	Temperatura de la piel	Visualización de la temperatura de la piel (cuando el sensor de piel está conectado)

Tablero de conmutadores



1	Entrada de energía	Conecte la fuente de alimentación Otter.
2	Sensor de piel (opcional)	Conecte el sensor de piel de Otter.
3	Botón ON/OFF	Presione este botón para encender y apagar la pantalla y las funciones de Otter.

Información de seguridad



Advertencias

- El dispositivo debe ser utilizado únicamente por personal debidamente capacitado y bajo la dirección de personal médico calificado familiarizado con los riesgos y beneficios conocidos actualmente del uso de equipos de calefacción conductiva.
- El uso del dispositivo fuera del rango de temperatura ambiente especificado (15-35 °C) o del rango de humedad (0-90 % HR) puede comprometer el rendimiento.
- Si se utiliza con otras fuentes de calor, por ejemplo, calentadores radiantes, se debe controlar al paciente para excluir cualquier riesgo debido a temperaturas corporales excesivas. Las combinaciones con calentadores radiantes con monitores de piel o calentadores radiantes sin monitores de piel deben ajustarse de modo que la superficie de la cuna no supere el valor real indicado.
- Una cuna fría o una cuna que se enfría debido a que la calefacción está apagada disminuirá la temperatura corporal del bebé. Asimismo, una cuna demasiado caliente puede inducir fiebre.
- Cubrir a un paciente con una almohada u otro material aislante térmico pesado puede provocar un sobrecalentamiento del paciente. La presencia de dispositivos electroquirúrgicos, equipos de ondas cortas o microondas cerca de este dispositivo podría provocar interferencias eléctricas que afecten negativamente el funcionamiento del dispositivo.
- El monitor de temperatura opcional está diseñado únicamente para fines de seguridad adicional. Utilice un termómetro de precisión de grado hospitalario específico y un método de acuerdo con los procedimientos del hospital para realizar mediciones precisas de la temperatura corporal real del paciente.
- El dispositivo no puede medir ni controlar la temperatura de la piel del bebé si el sensor de temperatura no está colocado correctamente en el bebé.

Información de seguridad

- Utilice únicamente sensores de piel MTTS para medir la temperatura de la piel del bebé.
- Compruebe periódicamente que el sensor de piel permanezca correctamente colocado sobre el bebé.
- Asegúrese de que el sensor de piel esté siempre en contacto directo con la piel del bebé.
- Nunca coloque ningún obstáculo entre el calentador y el sensor de piel.



Precaución

- Coloque siempre el dispositivo sobre una superficie estable antes de iniciar el tratamiento.
- NO coloque el dispositivo en un lugar que perjudique su ventilación.
- NO modifique este equipo sin la autorización del fabricante.
- NO desmonte ninguna parte del dispositivo. Ninguna de las piezas del dispositivo está diseñada para ser reparada o reemplazada por personal de servicio. En caso de cualquier problema, comuníquese con el representante de MTTS más cercano.
- NO utilice cables de alimentación no estándar con el dispositivo. El uso de cables de alimentación no estándar puede provocar daños en el dispositivo.
- NO utilice el dispositivo si parece que alguna parte del mismo no funciona correctamente o si alguna de sus piezas parece dañada. Comuníquese con MTTS.
- En caso de cualquier mal funcionamiento, NO intente reparar esta máquina. El calentador conductivo Otter solo debe ser reparado por un técnico calificado de MTTS.

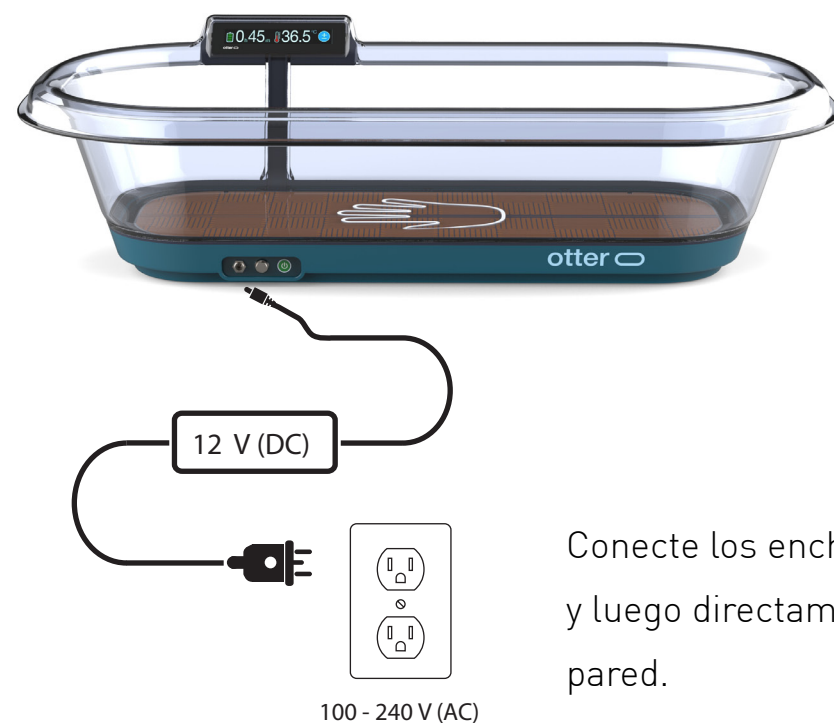
Configuración del dispositivo

Contenido de la caja

Cada equipo Otter incluye:

- Unidad Otter
- Fuente de alimentación externa
- Destornillador (para acceder a las baterías dentro de la base)
- Manta (opcional)
- Sensor de piel (opcional)
- Clip para sensor de piel (opcional)
- Cinta para sensor de piel (opcional, para sujetar el sensor al paciente)

Conectar y encender



Conecte los enchufes al cuadro eléctrico de Otter y luego directamente a la toma de corriente de la pared.

Precaución

- Utilice únicamente el cable y el conector proporcionados por MTTs.
- El dispositivo solo debe utilizarse con tomas de corriente que tengan una clavija de conexión a tierra protectora.

Configuración del dispositivo

Cómo añadir y quitar las pilas

La batería de respaldo permite que el dispositivo funcione hasta 6 horas sin suministro de energía de CA. La batería de respaldo se activa automáticamente tan pronto como se corta el suministro de energía de CA.

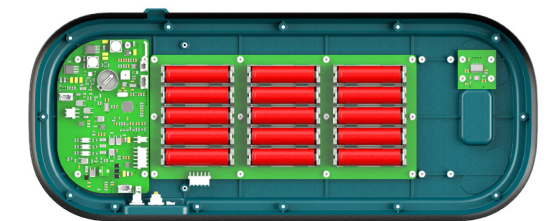
El tiempo de respaldo depende de la cantidad de celdas de batería instaladas.

Precaución

- Utilice únicamente baterías AWT IMR18650, 3,7 V, 3000 mAh o equivalentes.
- Las baterías deben instalarse en series de 3 (p. ej., 3, 6, 9, 12 o 15).
- Es posible que sea necesario retirar las baterías para el transporte aéreo. Consulte los requisitos específicos más recientes de la IATA y de las aerolíneas para obtener más información.



Retire los 13 tornillos que conectan la base al moisés con un destornillador.



Acceda a las baterías ubicadas en la parte inferior de la base.

Agregue o retire en series de 3.

Mantenga una distribución uniforme para un mejor equilibrio del dispositivo.



Usando del dispositivo

Colocación del paciente

- Coloque al bebé dentro del moisés solo cuando se alcance la temperatura deseada (temperatura establecida).
- Coloque al bebé con ropa ligera (pañal, camiseta de manga larga, piernas desnudas y una gorra en el caso de los muy pequeños) boca arriba en el moisés.
- Cubra al paciente con una manta adecuada si es necesario, como 1-3 capas de mantas de algodón.

Ajuste de temperatura

- Cada bebé es diferente y su temperatura debe controlarse con frecuencia hasta que se familiarice con la reacción del bebé a la temperatura del agua. El sobrecalentamiento suele deberse a cubrir demasiado al bebé.
- 37 °C es una buena temperatura inicial para bebés ligeramente hipotérmicos y para bebés que pesan menos de 1000 g.
- 36,5 °C es la temperatura más común para bebés que pesan más de 1000 g.
- A medida que aumenta el peso del bebé, la temperatura se controla principalmente cambiando la cantidad de mantas que lo cubren y, en segundo lugar, cambiando la temperatura en incrementos de 0,5 °C.
- Cuando el bebé ligeramente vestido y cubierto mantiene la temperatura corporal con una temperatura establecida de aproximadamente 35,5 a 36 °C, entonces el bebé está listo para una cuna estándar que no tiene calefacción.

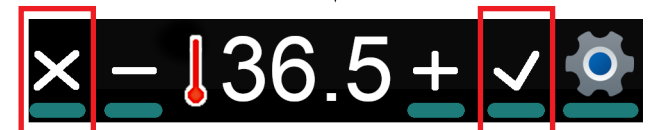
Usando del dispositivo



Ajuste la temperatura establecida hacia arriba o hacia abajo



Aceptar o cancelar la selección



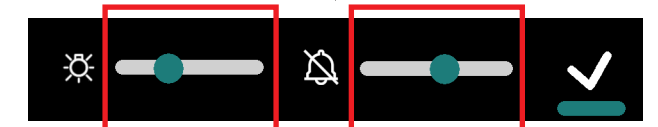
Otros ajustes



Otros ajustes



Ajustar el brillo y el volumen



Aceptar selección



Usando del dispositivo

Información sobre la temperatura de la piel

Cuando se conecta el sensor de temperatura de la piel, se muestra la temperatura medida.



Cuando el sensor de temperatura de la piel está desconectado, se muestra "--.-".

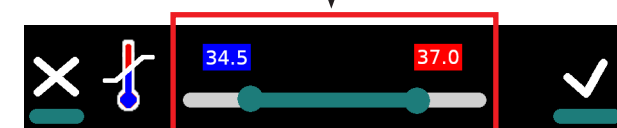


Sistema de alarmas

Alarmas de temperatura de la piel



Establecer el rango superior e inferior de la alarma.



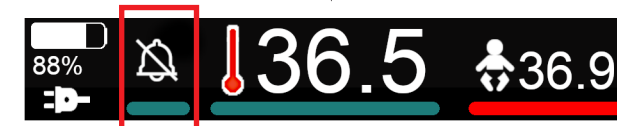
Aceptar o cancelar la selección.



La alarma de temperatura de la piel BAJA o ALTA se indica mediante una barra roja intermitente debajo de la pantalla de temperatura de la piel. La alarma se activa cuando la temperatura real supera el punto de ajuste en más de 1 °C.



Silenciar la alarma.



El silenciamiento de la alarma se indica mediante un símbolo de silencio marcado con un color. El dispositivo puede permanecer silenciado durante un máximo de 10 minutos.



Sistema de alarmas

Alarma de temperatura del dispositivo

La alarma de temperatura BAJA o ALTA del dispositivo se indica mediante una barra roja intermitente debajo de la pantalla de temperatura del dispositivo. La alarma se activa cuando la temperatura real supera el punto de ajuste en más de 1 °C.



Estado de la batería y alarma

Cuando el dispositivo está conectado a una fuente de alimentación de CA, se muestra el estado de carga.



Cuando el dispositivo funciona con baterías, se muestra el tiempo de funcionamiento restante estimado.



Cuando las baterías alcanzan el 20% del nivel de carga, el símbolo de la batería se vuelve amarillo.



Cuando las baterías alcanzan el 0% del nivel de carga, el símbolo de la batería se vuelve rojo.



⚠ Precaución

Una vez que el nivel de las baterías alcanza el 0% del nivel de carga, el dispositivo pasa al modo de emergencia durante 5 minutos y luego se apaga.

Sistema de alarmas

Alarma de error del sistema

Si el dispositivo detecta una falla del sistema, mostrará el código de error y se apagará.



⚠ Precaución

Apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el mensaje de error persiste, anote el número de error y comuníquese con su representante de MTTS.

Prueba del sistema de alarma

Para verificar el funcionamiento de las alarmas auditivas y visuales, realice el siguiente procedimiento:

Alarmas de temperatura de la piel

1. Conecte el sensor de temperatura de la piel.
2. Ajuste el rango superior e inferior de la alarma para que estén fuera de la lectura real del sensor de temperatura de la piel.

Alarma de temperatura del dispositivo

1. Encienda el dispositivo.
2. La alarma de temperatura del dispositivo está activa hasta que la temperatura del dispositivo esté por debajo de 1 °C del punto de ajuste.

Limpieza

Moisés

- La cuna Otter debe desinfectarse antes y después del tratamiento de cada paciente. En caso de que un paciente se someta a un tratamiento durante más de una semana, asegúrese de desinfectar la cuna una vez a la semana.
- Si está visiblemente sucia, limpie las partes afectadas con agua y jabón utilizando un paño suave. Luego, limpie con un paño húmedo y seque con un paño suave. Para las áreas difíciles, utilice un cepillo estándar de cerdas suaves.
- Para aflojar la suciedad seca y difícil de quitar, es posible que primero deba saturar la zona con agua.
- Desinfecte la cuna únicamente con una solución que contenga al menos un 70 % de alcohol. Aplique el desinfectante con un paño limpio o una esponja suave. Espere a que el dispositivo se seque después de limpiarlo o desinfectarlo antes de usarlo.
- NO utilice alcohol para desinfectar ninguna otra parte del dispositivo.
- NO sumerja ninguna parte del dispositivo en agua o alcohol.



Al limpiar el dispositivo desconecte el cable de alimentación.

Sensor de piel

- Limpie el sensor de piel de Otter con alcohol, detergente o solución jabonosa (máximo 2 % en agua), asegurándose de seguir las instrucciones del fabricante para el uso del agente de limpieza.
- Aplique la solución de limpieza con un paño o una esponja limpios y seque todas las superficies después de limpiarlas con un paño limpio y suave o una toalla de papel.
- NO esterilice en autoclave ni con gas el sensor de piel de Otter.
- NO tire de la copa del sensor ni del enchufe del sensor durante la limpieza o el secado, ya que el sensor de piel podría dañarse.
- Asegúrese de que el sensor de piel solo se extraiga del controlador agarrando el enchufe en el panel frontal. Asegúrese de no ejercer demasiada tensión sobre el cable del sensor durante el uso, la limpieza o la inspección.

Mantenimiento



Precaución

- Solo personal calificado debe realizar los procedimientos de servicio y mantenimiento.
- Para evitar la posibilidad de quemaduras al realizar procedimientos de mantenimiento, asegúrese de que el calentador esté desconectado de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma de corriente y deje que el elemento calefactor se enfríe durante 10 minutos.
- Para evitar la posibilidad de peligro de descarga eléctrica al realizar los procedimientos de mantenimiento, asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma de corriente.
- Una vez finalizado el mantenimiento, asegúrese de que el equipo esté funcionando correctamente de acuerdo con las especificaciones de rendimiento publicadas.
- Asegúrese de que solo se utilicen piezas de repuesto aprobadas durante los procedimientos de servicio y mantenimiento.
- Comuníquese con un representante autorizado de MTTs para obtener más ayuda con cualquier requisito de servicio o mantenimiento.

Procedimiento de mantenimiento

- El dispositivo debe revisarse al menos una vez al año para garantizar un funcionamiento confiable.
- Examine el moisés, la base y la pantalla para detectar daños mecánicos.
- Revise las baterías para detectar posibles fugas y daños.

Especificaciones

Especificaciones físicas

Dimensiones (LxAnxPr)		68 cm x 36 cm x 19 cm
Masa total de la unidad	Sin baterías	3 kg
	Con baterías de 150 Wh	5 kg
Carga máxima		5 kg
Protección contra ingreso de agua		IP53
Alarmas	Alta prioridad sonora	Ráfaga de 5 pulsos, seguida de un retraso de 0,5 segundos, seguida de una ráfaga de 5 pulsos, seguida de un retraso de 3 s
	Alta prioridad visual	Parpadeo rojo a 1,5 Hz
	Prioridad media sonora	Ráfaga de 3 pulsos, seguida de un retraso de 2,5 segundos
	Prioridad media visual	Parpadeo amarillo a 0,5 Hz
	Volumen de alarma	Ajustable

Especificaciones de rendimiento

Potencia nominal del elemento calefactor		50 W
Superficie efectiva		48 cm x 18 cm
Control de temperatura de la superficie	rango	35 °C - 38 °C en pasos de 0,5 °C
	uniformidad	< 1 °C
Temperatura de la superficie	precisión	±1 °C
	rango de medición	15 °C - 42 °C
Temperatura de la piel	precisión	0,5 °C
	resolución	0,1 °C
	rango de medición	10 °C - 50 °C
	precisión	0,1 °C (en el rango de 34 °C a 37,5 °C)
	resolución	0,1 °C

Especificaciones electricas

Fuente de alimentación (externa)		150 W, 100-240 V CA, 47-63 Hz
		Protección contra cortocircuitos
		Clases de protección: Clase I
		Seguridad: IEC 60601-1
Consumo de energía		120 W máximo
Batería (interna)	Tipo	Li-ion
	Capacidad	Opcional (30/60/90/120/150 Wh)
Cables de alimentación	América del Norte	(part 50-07302-01)
	C.E.	(part 50-07305-01)
	U.K.	(part 50-09273-01)

Especificaciones

Especificaciones ambientales

Manejo	Temperatura ambiente: +15°C to +35°C
	Humedad: 0% to 90% RH sin condensación
	Presión atmosférica:: 70-106kPa
Transporte y almacenaje	Temperatura ambiente: 0°C to +50°C
	Humedad: 0% to 90% RH sin condensación
	Presión atmosférica:: 70-106kPa
Excluido	Ninguna

Estándares de referencia

EN ISO 15223-1:2021
EN ISO 20417:2021
EN ISO 13485:2016+A11:2021
EN ISO 14971:2019+A11:2021
ISO TR 24971:2020
EN 60601-1-2:2015+A1:2021
EN 60601-1-6:2010+A1+A2:2021
EN 60601-1-8-2007+A1+A11+A2:2021
EN 60601-1:2006+A1+A12+A2:2021/AC:2023
EN IEC 60601-2-35:2021
EN ISO 10993-1:2020
MEDDEV. 2.7.1 Rev.4
MEDDEV. 2.12-1 Rev. 8
MEDDEV. 2.12-2 Rev.2
ROHS 2015/863/EU
WEEE 2012/19/EU

Explicación de los símbolos

	Esta declaración es una advertencia. No seguir esta declaración podría provocar lesiones al paciente o al operador, o daños al dispositivo.		Representante Autorizado en el comunidad Europea.
	Marca CE con número de unidad notificado.		Fabricante
	Precaución: Peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.		Fecha de fabricación
	Consultar instrucciones de uso o consultar el manual de instrucciones electrónico.		Número de serie.
	Este aparato contiene partes electrónicas. Desechar separadamente de la basura normal. Desechar de acuerdo a las leyes locales para desechos electrónicos. Desechar según la directiva WEEE de la Unión Europea.		No colocar directamente bajo la luz del sol.
	Dispositivo médico		Protegido contra la entrada limitada de polvo. Protegido contra salpicaduras de agua a menos de 60 grados de la vertical.
	Número de identificación único		País de fabricación
	Website donde un usuario puede obtener información adicional sobre el producto médico.		Límite de temperatura
	Número de catalogo		Limitación de humedad
	Catalogue number		Limitación de la presión atmosférica

Póliza de garantía

Términos generales

Esta garantía limitada de MTTS le ofrece a usted, el cliente, derechos limitados de garantía por parte de MTTS, el fabricante, durante el periodo de tiempo especificado en la Carta de Garantía. Por favor, diríjase a la página web de MTTS para una descripción detallada de sus derechos limitados de garantía.

Puede que también disponga de otros derechos legales de acuerdo con leyes aplicables o un acuerdo escrito especial con MTTS.

MTTS NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA O CONDICIÓN, YA SEA ESCRITA U ORAL, Y MTTS RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS Y MENCIONES NO INDICADAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY LOCAL DE JURISDICCIONES FUERA DE VIETNAM, MTTS RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE MERCABILIDAD O IDONIEDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. PARA TODAS LAS TRANSACCIONES EFECTUADAS EN VIETNAM, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE MERCABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACION DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI SOBRE LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES PARA PRODUCTOS DE CONSUMO. EN TALES PAÍSES, ALGUNAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA PUEDEN NO TENER APLICACIÓN PARA USTED. PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES, LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN, PERO SON ADICIONALES A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO. Esta garantía limitada es aplicable en todos los países y puede ser impuesta en cualquier país o región donde MTTS o cualquiera de sus proveedores de servicios autorizados ofrezca servicios de garantía para el mismo número de modelo del producto (sujeta a los términos y condiciones enunciados en esta Garantía Limitada)

Según esta Garantía Limitada, los productos adquiridos en un país o región pueden ser transferidos a otro país o región donde MTTS o sus proveedores de servicios autorizados ofrezcan servicio de garantía para el mismo número de modelo de producto. Los términos de garantía, la disponibilidad del servicio y el tiempo de respuesta del servicio pueden variar según el país o la región. El tiempo de respuesta del servicio de garantía estándar depende de la disponibilidad de las partes locales. Si un proveedor de servicios autorizado por MTTS puede ofrecer sus servicios para un aparato, MTTS no alterará la forma, aspecto o función de ese aparato de MTTS para hacerlo funcionar en un país en el que no debe usarse, ya sea por razones legales o de regulación.

MTTS no se hace responsable de ninguna multa o cargo extra que pueda ocurrir al transferir los productos.

MTTS garantiza que el producto obtenido o prestado por MTTS no tiene defectos de material o fabricación si se usa debidamente bajo el periodo de garantía. El periodo de Garantía Limitada comienza desde el día de la compra o arrendamiento de MTTS, o desde el día que MTTS completa la instalación. El recibo de venta o de entrega del producto que muestra la fecha de compra es documento oficial para probar la fecha de compra.

Pueden requerirse otros documentos como prueba de compra o arrendamiento como condición para recibir el servicio de garantía. Se ofrece un servicio de garantía física de acuerdo a los términos y condiciones de este documento. Si se requiere la reparación de un producto de MTTS, esta está sujeta al periodo de la garantía limitada.

A no ser que se declare de otra manera, y hasta lo permitido por la ley local, un producto nuevo de MTTS puede ser fabricado utilizando materiales nuevos y usados que sean equivalentes a nuevos tanto en rendimiento como en seguridad. MTTS puede reparar o reemplazar los productos de MMTS con (a) productos nuevos o productos o partes previamente usados que sean equivalentes a nuevos tanto en rendimiento como en seguridad; o (b) con productos equivalentes a un producto original que ha sido anulado. Las partes reemplazadas tienen la garantía de no tener defectos en material o fabricación por 90 (noventa) días o por el periodo restante de la garantía limitada del producto en el que se van a instalar o el producto que ha sido reemplazado: lo que dure más.

Póliza de garantía

MTTS, según su conveniencia, reparará o reemplazar cualquier componente o material que muestre un defecto de material o fabricación durante el periodo de garantía limitada.

Todos los componentes o partes retiradas bajo esta Garantía Limitada son propiedad de MTTS. En el improbable caso de que un producto de MTTS sufra fallos continuos, MTTS, según su conveniencia, puede optar por (a) ofrecer una unidad de reemplazo seleccionada por MTTS que sea la misma o equivalente en funcionamiento a su producto MTTS; o (b) reembolsar el dinero de la compra o arrendamiento (menos los intereses) en vez de reemplazar el producto. Estas son las únicas opciones en caso de productos defectuosos.

Exclusiones

MTTS NO GARANTIZA QUE EL FUNCIONAMIENTO DE ESTE PRODUCTO SEA ININTERRUMPIDO O LIBRE DE ERRORES. MTTS NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO QUE PUEDA SURGIR COMO RESULTADO DE UN MAL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE PRODUCTO.

Esta Garantía Limitada no se aplica a las partes prescindibles o consumibles, y no se extiende a ningún producto que no tenga número de serie o que esté dañado o defectuoso como resultado de (a) un accidente, mal uso, empleo erróneo, contaminación, mantenimiento o calibración impropios o inadecuados (si se requiere) u otras causas externas; (b) utilización fuera de los parámetros de uso escritos en la documentación adjunta al producto; (c) el software, interfaz, partes o suministros no provistos por MTTS; (d) preparación o mantenimiento del lugar impropios; (e) infección por virus; (f) pérdida o daño por transporte; (g) por modificación o servicio realizado por alguien que no sea (I) personal de MTTS, (II) proveedor de servicios autorizado por MTTS o (III) el usuario final en la instalación de partes sustituibles de MTTS o aprobadas por MTTS (si existieran) para un producto MTTS en el país o región en el que esté.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

SI SU PRODUCTO DE MTTS NO FUNCIONA COMO ESTÁ GARANTIZADO, LA MÁXIMA RESPONSABILIDAD DE MTTS BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA ESTÁ LIMITADA EXPRESAMENTE AL MÍNIMO PRECIO ABONADO POR EL PRODUCTO O A LOS COSTES DE REEMPLAZO O REPARACIÓN DE CUALQUIER COMPONENTE DE HARDWARE QUE PRESENTE FALLOS BAJO LAS CONDICIONES DE UN USO NORMAL. EXCEPTO LO INDICADO AQUÍ, EN NINGÚN CASO MTTS SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO CAUSADO POR EL PRODUCTO O POR EL NO FUNCIONAMIENTO DEL MISMO, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DINERO O LOS DAÑOS CAUSADOS POR INCIDENTES O CONSECUENCIAS ESPECIALES. MTTS NO ES RESPONSABLE DE NINGUNA RECLAMACION HECHA POR UN TERCERO O PARA UN TERCERO. ESTA LIMITACION DE RESPONSABILIDAD SE APLICA SI LOS DAÑOS HAN SIDO HECHOS O LA RECLAMACION IMPUESTA, BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA O COMO RECLAMACIÓN POR AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA Y RESPONSABILIDAD ECTRICA DEL PRODUCTO), RECLAMACIÓN DE CONTRATO O DE CUALQUIER OTRO TIPO. ESTA LIMITACION DE RESPONSABILIDAD NO PUEDE SER RECHAZADA O MODIFICADA POR NADIE. ESTA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD SERÁ EFECTIVA INCLUSO SI SE HA NOTIFICADO LA POSIBILIDAD DE DAÑOS A MTTS. ESTA LIMITACION DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICA PARA DAÑOS PERSONALES. ESTA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD OFRECE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. TAMBIÉN PUEDEN APLICARSE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE PAIS EN PAIS. SE ACONSEJA CONSULTAR LAS LEYES APLICABLES A CADA PAIS PARA CONOCER COMPLETAMENTE LOS DERECHOS QUE USTED POSEE.

Póliza de garantía

Periodo de Garantía Limitado

El periodo de Garantía Limitada para este producto MTTS es un periodo específico y fijo que comienza el día de la compra y está escrito en la tarjeta de garantía. La fecha que aparece en el recibo de compra es la fecha de compra, a no ser que MTTS o su proveedor le notifique por escrito otra fecha.

Responsabilidades del Cliente

Para evitar el riesgo de gastos causados por problemas no cubiertos por la garantía limitada (problemas que no tengan que ver con defectos en el material y fabricación del producto MTTS), se le pedirá que ayude a MTTS de la siguiente manera:

- Verifique la configuración, cargue el firmware más reciente, instale parches en el software, ejecute el diagnóstico y las utilidades de MTTS;
- Implemente los procedimientos temporales o las soluciones alternativas mientras MTTS trabaja en una solución permanente;
- Coopere con MTTS para tratar de solucionar el problema utilizando el chat online, correo electrónico o teléfono. Esto puede suponer realizar procedimientos de diagnóstico rutinarios o instalar parches o actualizaciones de software adicional;
- Ejecute tareas adicionales definidas según cada tipo, o servicio de garantía proporcionado por MTTS o cualquier otra acción que MTTS pueda requerir para garantizar el mejor apoyo.

EL CLIENTE ES RESPONSABLE DEL ENVÍO DEL PRODUCTO (Y TODOS LOS COSTES QUE SUPONGA) DESDE SU LOCALIZACIÓN HASTA EL PUNTO DE SERVICIO AUTORIZADO DE MTTS.

Contactar MTTS

Si su producto MTTS falla durante el periodo de Garantía Limitada y las sugerencias de los documentos del producto no logran solucionar el problema, puede recibir apoyo si hace lo siguiente:

- Localice y contacte con su proveedor de servicios de MTTS más cercano a través de la web:
<http://www.mtts-asia.com/support/>
- Llame al Centro de Apoyo Técnico:
+84 24 3766 6521

Antes de llamar a MTTS o a un proveedor de servicio autorizado por MTTS, por favor, reúna la siguiente información:

- Número de serie del producto y nombre del modelo
- Mensajes de error aplicables
- Preguntas detalladas



MEDICAL TECHNOLOGY TRANSFER AND SERVICES Co., LTD
Casa No. 26, Callejón 41, Calle An Duong Vuong, Distrito Tay Ho Hanoi, Vietnam
SRN: VN-MF-000036669

Tel: +84 24 3766 6521

Fax: +84 24 3718 8050

Email: assistance@mtts-asia.com

www.mtts-asia.com



EC REP

Logic s.r.l.
Via Antonio Pigafetta 1
34147 Trieste, Italia
SRN: IT-AR-000012301

MTTS